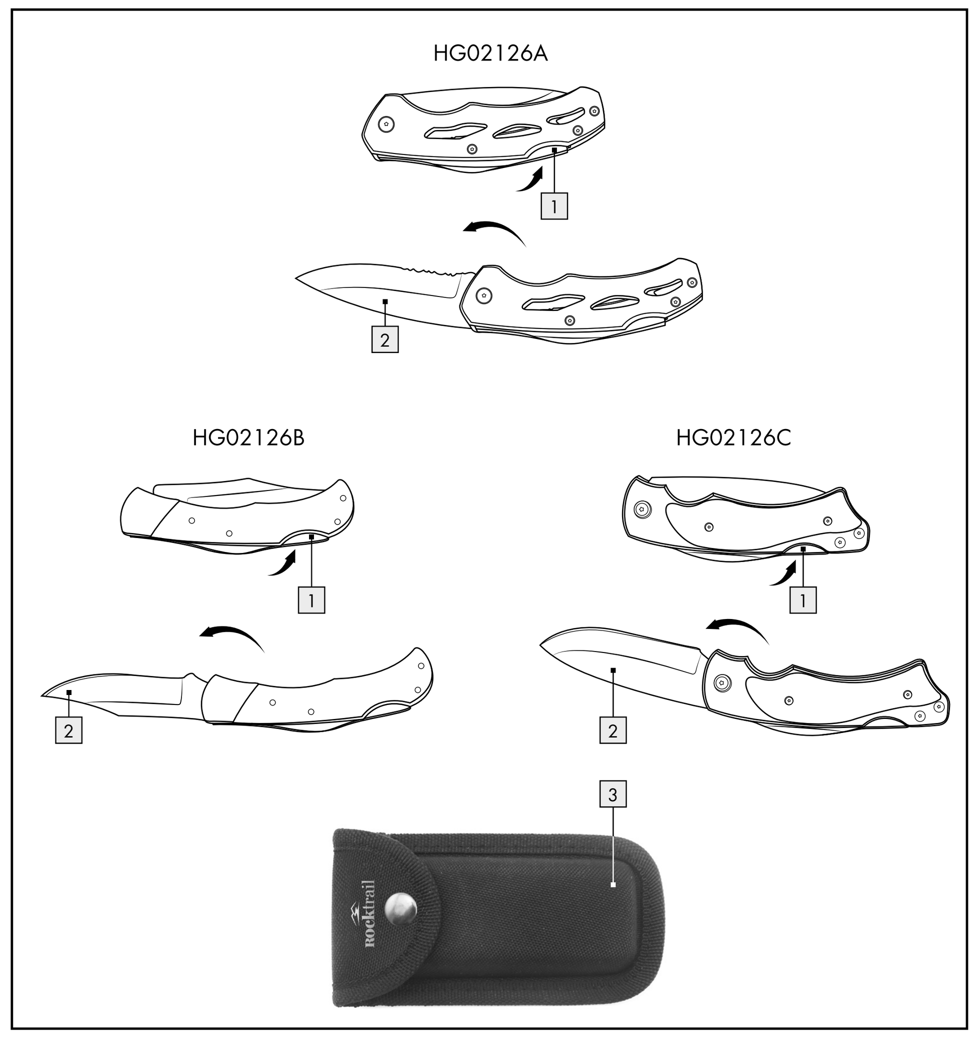
ROCKTRAIL



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
21 PAP	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.
	Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
	LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

Taschenmesser

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch im Innen- und Außenbereich bestimmt.
Es ist nur für eine untergeordnete Anwendung geeignet und kein Ersatz für ein Fachwerkzeug.
Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

1 Taschenmesser 1 Bedienungsanleitung
1 Tasche

Teilebeschreibung

[1] Arretierung [3] Tasche
[2] Klinge

Sicherheitshinweise

- **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Von Kindern fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Das Produkt verfügt über eine scharfe Klinge. Achten Sie darauf, dass Sie sich damit nicht verletzen.
- Achten Sie beim Aus- und Einklappen auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Schnitte.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig ausgeklappt wurde und die Sicherung eingerastet ist, bevor Sie es benutzen.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.

Gebrauch

ACHTUNG! Achten Sie beim Aus- und Einklappen des Produkts auf Ihre Finger.
- Nehmen Sie das Produkt in eine Hand und drücken Sie die Arretierung [1] herunter.
- Klappen Sie die Klinge [2] mit der anderen Hand aus.
  Hinweis: Die Klinge [2] muss hörbar einrasten.
- Drücken Sie zum Einklappen die Arretierung [1] und klappen Sie die Klinge [2] in den Schaft.

Pflege und Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich an einem temperierten und trockenen Ort auf.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit Wasser und trocknen Sie es anschließend gut mit einem Tuch.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384972_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	
	Observe the warnings and safety instructions!
	Danger to life and risk of accidents for infants and children!
21 PAP	Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.
	Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.
	FOOD SAFE! This product does not affect the taste and aroma properties of foodstuffs.

Pocket knife

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is intended for private use, indoors and outdoors.
It is only suitable for simple use and does not replace a professional tool.
The manufacturer is not liable for cases of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions.

Delivery contents

1 Pocket knife 1 Set of instructions for use
1 Pouch

Parts description

[1] Locking mechanism [3] Pouch
[2] Blade

Safety instructions

- **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- Never leave children unsupervised with the product. Keep away from children. This product is not a toy.
- This product features a sharp blade. Make sure that you do not injure yourself with it.
- Be careful with your fingers when folding the blade in or out. There is a risk of injury from cuts.
- Ensure that you have folded out the product fully and that the safety mechanism has snapped into place before you use it.
- Examine the product for damage and wear before each use.
- Keep the instruction manual in a safe place.

Use

WARNING! Be careful with your fingers when folding the product in or out.
- Hold the product in one hand and press the locking mechanism [1] down.
- Fold out the blade [2] using your other hand.
  Note: The blade [2] must audibly click into place.
- Press the locking mechanism [1] to fold it in and fold the blade [2] into the shaft.

Care and storage

- Store the product in a temperate, dry place that is inaccessible for children.
- Only clean the product with water. Then, dry it well with a cloth.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 384972_2107) available as proof of purchase.
You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.
If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
	Danger de mort et d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !
21 PAP	Respectez l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papier et carton / 80–98 : composites.
	Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut du produit usagé.
	CONVIENT À UNE UTILISATION ALIMENTAIRE ! Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.

Couteau de poche

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme

Ce produit est uniquement destiné à un usage privé en extérieur comme en extérieur.
Il est destiné être utilisée de manière auxiliaire et ne remplace pas un outillage spécialisé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage matériel ou atteinte corporelle occasionné(e) par une utilisation inappropriée ou par le non-respect des consignes de sécurité.

Contenu de la livraison

1 couteau de poche 1 mode d'emploi
1 étui

Descriptif des pièces

[1] Blocage [3] Étui
[2] Lame

Consignes de sécurité

- **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS AGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Ils risquent de s'étouffer avec les emballages. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.
- Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le produit. Garder hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.
- Le produit dispose d'une lame aiguisée. Prenez garde de ne pas vous blesser.
- Attention à vos doigts lors de l'ouverture et de la fermeture du couteau. Risque de blessures pour cause de coupes.
- Veillez à ce que le produit soit complètement ouvert et que sa sécurité soit enclenchée avant de l'utiliser.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ou usure.
- Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.

Utilisation

ATTENTION ! Attention à vos doigts lors de l'ouverture et de la fermeture du produit.
- Saisissez le produit d'une main et pressez le blocage [1] vers le bas.
- Dépliez la lame [2] de l'autre main.
  Remarque : La lame [2] doit s'enclencher de manière audible.

- Pour fermer le couteau, pressez le blocage [1] et insérez la lame [2] dans le manche.

Entretien et stockage

- Conservez le produit hors de portée des enfants dans un endroit tempéré et sec.
- Nettoyez le produit exclusivement à l'eau, et séchez-le ensuite correctement à l'aide d'un chiffon.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 384972_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.
Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.
En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!
	Levensgevaar en gevaar voor ongevallen voor kleuters en kinderen!
21 PAP	Let op de aanduidingen van de verpakkingsmaterialen bij het scheiden van afval. Deze worden aangegeven met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en karton / 80-98: composietmaterialen.
	Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.
	GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN! De smaak- en geureigenschappen worden door dit product niet beïnvloed.

Zakmes

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Correct en doelmatig gebruik

Het product is bestemd voor particulier gebruik binnens- en buitenshuis.
Het is uitsluitend geschikt voor ondergeschikte toepassing en is geen vervanging voor vakkundig gereedschap.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel welk voortvloeit uit ondoelmatig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies.

Omvang van de levering

1 Zakmes 1 gebruiksaanwijzing
1 tas

Beschrijving van de onderdelen

[1] Vergrendeling [3] Tas
[2] Mes

Veiligheidsinstructies

- **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het product. Uit de buurt van kinderen houden. Het product is geen speelgoed.
- Het product bezit een scherp mes. Pas op dat dit geen lichamelijk letsel veroorzaakt.
- Let bij het open- en dichtklappen op uw vingers. Er bestaat kans op letsel door snijwonden.
- Let erop dat het product volledig is opengeklapt en de vergrendeling is geactiveerd, voordat u het gebruikt.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek.

Gebruik

LET OP! Let bij het open- en dichtklappen van het product op uw vingers.
- Neem het product vast met een hand en druk de vergrendeling [1] naar beneden.
- Klap het mes [2] met de andere hand open.
  Opmerking: het mes [2] moet hoorbaar vastklikken.
- Druk voor het dichtklappen de vergrendeling [1] en klap het mes [2] in het heft.

Verzorging en opslag

- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen op een droge plek op kamertemperatuur.
- Reinig het product uitsluitend met water en droog het vervolgens goed af met een doek.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 384972_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.
Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.
Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Niebezpieczeństwo utraty życia i wypadku dla dzieci!
21 PAP	Należy przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych przy segregacji odpadów, są one oznaczone skrótami (a) i numerami (b) o poniższym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i karton / 80–98: kompozyty.
	Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.
	BEZ WPŁYWU NA ŻYWNOŚĆ! Produkt nie wpływa ujemnie na właściwości smakowe i zapachowe.

Scyzoryk

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku na zewnątrz i w pomieszczeniach.
Nadaje się tylko do ograniczonego zastosowania i nie zastępuje specjalistycznego narzędzia.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub osobowe powstałe wskutek niewłaściwego posługiwania się lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa.

Zawartość

1 scyzoryk 1 instrukcja obsługi
1 torba

Opis części

[1] Blokada [3] Torba
[2] Ostrze

Wskazówki bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego.
- Nigdy nie pozostawiać dzieci z produktem bez nadzoru. Trzymać z dala od dzieci. Produkt nie jest zabawką.
- Produkt posiada ostre ostrze. Należy uważać, aby się nimi nie skaleczyć.
- Przy rozkładaniu i składaniu należy uważać na palce. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek przecięcia.
- Zwrócić uwagę to, aby produkt był całkowicie rozłożony i aby zabezpieczenie było zatrzaśnięte, zanim się go użyje.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony lub zużyty.
- Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu.

Użytkowanie

UWAGA! Przy rozkładaniu i składaniu produktu należy uważać na palce.
- Wziąć produkt do ręki i wcisnąć blokadę [1].
- Rozłożyć ostrze [2] drugą ręką.
  Wskazówka: Ostrze [2] musi słyszalnie zaskoczyć.
- W celu złożenia wcisnąć blokadę [1] i złożyć ostrze [2] w uchwycie.

Pielęgnacja i przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w umiarkowanej temperaturze i w suchym miejscu.
- Produkt należy czyścić wyłącznie wodą, a następnie dobrze osuszyć szmatką.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 384972_2107) jako dowód zakupu.
Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.
W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.
Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	
	Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Nebezpečí ohrožení života a nehody malých i velkých dětí!
21 PAP	Při třídění odpadu respektujte označení obalových materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.
	O možnostech likvidace výrobku, který už dále nepoužíváte, se informujte u správy vaší obce nebo města.
	VHODNÉ PRO POTRAVINY! Výrobek neovlivňuje chuťové a aromatické vlastnosti potravin.

Kapesní nůž

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k privátnímu používání ve vnitřních a venkovních prostorách.
Je vhodný jen k podřadnému použití a nenahrazuje odborné nástroje.
Za věcné nebo osobní škody, způsobené neodborným zacházením nebo nerespektováním bezpečnostních pokynů, výrobce neručí.

Obsah dodávky

1 kapesní nůž 1 návod k obsluze
1 pouzdro

Popis dílů

[1] Aretace [3] Pouzdro
[2] Čepel

Bezpečnostní upozornění

- **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi.
- Nikdy nenechte děti bez dohledu s výrobkem. Chraňte před dětmi. Výrobek není hračka.
- Výrobek má ostrou čepel. Dávejte pozor, abyste se jím nezranili.
- Při rozkládání a skládání dávejte pozor na Vaše prsty. Hrozí nebezpečí pořezání.
- Před použitím dejte pozor, aby byl výrobek úplně rozevřený a aretovaný.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený nebo opotřebený.
- Uschovejte si tento návod na bezpečném místě.

Použití

UPOZORNĚNÍ! Při rozkládání a skládání dávejte pozor na Vaše prsty.
- Vezměte výrobek do ruky a stlačte aretaci [1].
- Druhou rukou vyklopte čepel [2].
  Upozornění: Čepel [2] musí slyšitelně zaskočit.
- K uzavření stlačte aretaci [1] a sklopte čepel [2].

Ošetřování a skladování

- Uchovávejte výrobek nepřístupný pro děti na suchém místě ve vytápěné místnosti.
- Výrobek čistěte jen vodou a pak ho otřete hadrem do sucha.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 384972_2107) jako doklad o zakoupení.
Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.
Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre malé i staršie deti!
21 PAP	Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov, tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledovným významom 1-7: plasty / 20-22: papier a lepenka / 80-98: kompozity.
	O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.
	PRE PRIAMY KONTAKT S POTRAVINAMI! Tento výrobok nijako neovplyvňuje chuťové a aromatické vlastnosti.

Vreckový nožík

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený na súkromné používanie v oblasti interiéru a exteriéru.
Je vhodný iba na vedľajšie používanie a nenahrádza odborné náradie.
Za vecné škody a škody na zdraví osôb, ktoré sú dôsledkom neodbornej manipulácie alebo nedodržania bezpečnostných upozornení, nepreberá výrobca ručenie.

Obsah dodávky

1 vreckový nožík 1 návod na používanie
1 taška

Popis častí

[1] Aretácia [3] Taška
[2] Čepeľ

Bezpečnostné upozornenia

- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s výrobkom. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Výrobok nie je určený na hranie.
- Výrobok má ostrú čepeľ. Dávajte pozor na to, aby ste sa neporanili.
- Pri rozkladaní a skladaní dajte pozor na Vaše prsty. Hrozí nebezpečenstvo poranenia porezaním.
- Dbajte na to, aby bol produkt pred používaním úplne rozložený a poistka zapadla.
- Pred každým použitím skontrolujte produkt ohľadom prípadných poškodení alebo opotrebovania.
- Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste.

Používanie

POZOR! Pri rozkladaní a skladaní výrobku dajte pozor na Vaše prsty.
- Uchopte výrobok do jednej ruky a zatlačte aretáciu [1] dole.
- Druhou rukou vyklopte čepeľ [2].
  Poznámka: Čepeľ [2] musí počuteľne zaklapnúť.
- Pre sklopenie stlačte aretáciu [1] a sklopte čepeľ [2] do hmatu.

Údržba a uskladnenie

- Uschovávajte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí a na dobre vykurovanom a suchom mieste.
- Výrobok čistite iba vodou a následne ho dobre vysušte handričkou.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou ničšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 384972_2107) ako dôkaz o kúpe.
Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

SK

Leyenda de pictogramas utilizados	
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	¡Peligro mortal y de accidentes para bebés y niños!
21 PAP	A la hora de separar los residuos, tenga en cuenta los códigos de reciclaje de los materiales del embalaje. Están identificados con abreviaturas (a) y números (b) con los siguientes significados: 1-7: plásticos/ 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.
	Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.
	¡APTO PARA ALIMENTOS! Este producto no modifica el sabor ni el olor de los alimentos.

Navaja

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Especificaciones de uso

El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado en espacios interiores y exteriores.
Está indicado solo para usos complementarios y no es sustituto de una herramienta especializada.
La empresa no se hace responsable de los daños físicos o materiales ocasionados por la manipulación inadecuada o el incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Contenido

1 navaja 1 manual de instrucciones
1 funda

Descripción de los componentes

1 Bloqueo 3 Funda
2 Cuchilla

Indicaciones de seguridad

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Nunca deje a los niños utilizar el producto sin vigilancia. Mantener fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.
- El producto dispone de una cuchilla afilada. Tenga cuidado de no dañarse con ella.
- Tenga cuidado con los dedos al plegarla y desplegarla. Existe riesgo de sufrir lesiones por cortes.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que está completamente abierto y de que el seguro ha encajado.
- Cada vez que utilice el producto, revíselo previamente para asegurarse de que no está dañado ni desgastado.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

Utilización

¡ATENCIÓN! Tenga cuidado con los dedos al plegar y desplegar el producto.

- Tome el producto en una mano y presione el bloqueo 1 hacia abajo.
- Despliegue la cuchilla 2 con la otra mano.
  Nota: la cuchilla 2 debe encajar de forma audible.

ES

- Para cerrarlo, presione el bloqueo 1 y pliegue la cuchilla 2 en el mango.

Cuidado y almacenaje

- Guarde el producto fuera del alcance de los niños en un lugar templado y seco.
- Para limpiar el producto no utilice más que agua y, a continuación, séquelo bien con un paño.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 384972_2107) como justificante de compra.
Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.
Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900989448
E-Mail: owim@lidl.es

ES

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!
	Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn!
21 PAP	Vær opmærksom på mærkningen af emballagematerialerne ved sortering af affald. Disse er markeret med forkortelser (a) og tal (b) med følgende betydninger: 1-7: plastik/ 20-22: papir og pap/ 80-98: kompositmaterialer.
	Du kan få oplysninger om muligheder for bortskaffelse af dit udtjente produkt hos din lokale kommune.
	EGNET TIL FØDEVARER! Smags- og lugteegenskaber påvirkes ikke af dette produkt.

Lommekniv

Indledning

Hjertetligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til privat brug inden- og udendørs. Det er kun egnet til en underordnet anvendelse og er ikke en erstatning for et specialværktøj.
Producenten hæfter ikke for materielle eller personskader, som opstår på grund af uhensigtsmæssig håndtering eller ikkeoverholdelse af sikkerhedshenvisningerne.

Leverede dele

1 l ommekniv 1 betjeningsvejledning
1 taske

Beskrivelse af de enkelte dele

1 Lås 3 Taske
2 Klinge

Sikkerhedshenvisninger

- **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning gennem emballagen. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på af stand af emballagen.
- Lad aldrig børn være uden opsyn med produktet. Skal holdes på afstand af børn. Produktet er ikke noget legetøj.
- Produktet har en skarp klinge. Pas på, at du ikke kommer til skade.
- Pas på dine fingre, når du klapper ud og ind. Der er fare for at skære sig.
- Sørg for, at produktet er klappet helt ud, og at sikringen er gået i hak, før du bruger det.
- Kontrollér produktet for skader eller slid inden hver brug.
- Opbevar denne vejledning på et sikkert sted.

Ibrugtagning

OBS! Pas på dine fingre, når du klapper produktet ud og ind.

- Tag produktet i den ene hånd og tryk låsen 1 ned.
- Klap klingen 2 ud med den anden hånd.
  Bemærk: Klingen 2 skal hørbart gå i hak.
- Tryk på låsen 1 for at klappe ind og fold klingen 2 ind i skaftet.

Pleje og opbevaring

- Opbevar produktet utilgængeligt for børn på et tempereret og tørt sted.
- Rengør kun produktet med vand og tør det derefter godt med en klud.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 384972_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

DK

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
	Pericolo di morte e di incidente per neonati e bambini!
21 PAP	Osservare la denominazione dei materiali di imballaggio durante lo smaltimento dei rifiuti: essi sono contrassegnati con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il significato seguente: 1–7: plastica / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.
	È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.
	PER USO ALIMENTARE! Le caratteristiche di sapore e odore non vengono alterate utilizzando questo prodotto.

Coltellino tascabile

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato solo all'uso privato in ambienti interni ed esterni.
È adatto solamente ad essere utilizzato come ausilio e non sostituisce attrezzi specialistici.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità nel caso di danni a cose o persone causati dall'uso scorretto del prodotto o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza.

Contenuto della confezione

1 coltellino tascabile 1 manuale di istruzioni
1 custodia per l'uso

Descrizione dei componenti

1 Dispositivo di blocco 3 Custodia
2 Lama

Avvertenze per la sicurezza

- **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INFORTUNIO PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza vicini al prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- Il prodotto dispone di una lama affilata. Fare attenzione a non infortunarsi con il prodotto.
- Fare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura. Sussiste un pericolo di ferite da taglio.
- Prima dell'utilizzo assicurarsi che il prodotto sia stato aperto completamente e che la sicura sia scattata correttamente.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o consumato.
- Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

Utilizzo

CAUTELA! Fare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura del prodotto.

- Prendere in mano il prodotto e premere il dispositivo di blocco 1.
- Aprire la lama 2 con l'altra mano.
  Nota: si deve sentire lo scatto della lama 2.
- Per chiudere premere il dispositivo di blocco 1 e inserire la lama 2 nel manico.

IT

Pulizia e conservazione

- Conservare il prodotto in un luogo temperato e asciutto in modo che sia inaccessibile ai bambini.
- Pulire il prodotto solo con acqua e successivamente asciugarlo bene con un panno.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 384972_2107) come prova d'acquisto.
Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.
In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.
Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

IT

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!
	Kisgyerekek és gyerekek számára élet- és balesetveszélyes!
21 PAP	A hulladék szétválasztásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok jelöléseit, rövidítéseiket (a) és számjelzéseiket (b), melyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok/ 20–22: papír és karton/ 80–98: kompozit anyagok.
	A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.
	Élelmiszeripari minőségű! Az iz- és illat-tulajdonságokat ez a termék nem befolyásolja.

Zsebkés

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

A termék kül- és beltérben történő magáncélú használatra készült.
Csak korlátozottan használható és nem alkalmas szakszerszámnak.
A szakszerűtlen használatból vagy a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és személyi sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A csomag tartalma

1 zsebkés 1 használati útmutató
1 táska

Alkatrészleírás

1 zár 3 táska
2 penge

Biztonsági utasítások

- **FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa a gyerekeket a csomagolóanyagoktól távol.
- Ne hagyja a gyermekeket soha felügyelet nélkül a termékkel. Gyermekektől távol tartandó. A termék nem játékszer.
- A termék éles pengével rendelkezik. Ügyeljen arra, nehogy megsértse magát vele.
- A szétnyitáskor és az összecsukáskor ügyeljen az ujjaira. A vágás miatt sérülésveszély áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen ki legyen nyitva és a biztosíték bekattanjon, mielőtt használja.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméken az esetleges sérüléseket vagy az elhasználódás nyomait.
- Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste.

Használat

FIGYELEM! A szétnyitáskor és az összecsukáskor ügyeljen az ujjaira.

- Vegye a terméket az egyik kezébe és nyomja le a zárat 1.
- Hajtsa ki a pengét 2 a másik kezével.
  Tudnivaló: A pengének 2 hallhatóan be kell kattannia.
- Az összecsukáshoz nyomja meg a zárat 1 és hajtsa be a pengét 2 a nyélbe.

HU

Ápolás és tárolás

- Gyermekek számára elérhetetlen, fűtött és száraz helyen tárolja a terméket.
- A terméket csak vízzel tisztítsa és azután alaposan törölje szárazra egy kendővel.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 384972_2107) a vásárlás tényének az igazolására.
Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustáblán/, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.
Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.
A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postaküldhetje az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

HU

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!
	Smrtna nevarnost in nevarnost nesreč za malčke in otroke!
21 PAP	Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznako na embalažnih materialih; ti so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjimi pomeni: 1–7: umetne mase/ 20–22: papir in lepenka/ 80–98: sestavljene snovi.
	O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.
	PRIMERNO ZA ŽIVILA! Izdelek ne vpliva na okus in vonj živil.

Žepni nož

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za zasebno uporabo v notranjih in zunanjih območjih.
Primeren je za podrejeno uporabo in ni nadomestilo za profesionalno orodje.
Pri materialni škodi ali poškodbah oseb, povzročenih zaradi nepravilnega rokovanja ali neupoštevanja varnostnih opozoril, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

Obseg dobave

1 žepni nož 1 navodilo za uporabo
1 torba

Opis delov

1 Zapah 3 Torba
2 Rezilo

Varnostni napotki

- **OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala.
- Otrok ne izdelkom ne pustite nenadzorovanih. Ne sme biti dosegljivo otrokom. Ta izdelek ni igrača.
- Izdelek ima ostro rezilo. Pazite na to, da se ne poškodujete.
- Pri razklapljanju in sklapljanju pazite na svoje prste. Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi urezninov.
- Poskrbite, da boste pred uporabo izdelek povsem razklopili in zaskočili varovalko.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so na izdelku morebitne poškodbe oz. znaki obrabe.
- To navodilo hranite na varnem mestu.

Uporaba

POZOR! Pri razklapljanju in sklapljanju izdelka pazite na svoje prste.

- Primite izdelek in potisnite zapah 1 navzdol.
- Z drugo roko razklopite rezilo 2.
  Napotek: Rezilo 2 se mora slišno zaskočiti.
- Za sklapljanje pritisnite zapah 1 in sklopite rezilo 2 v tulec.

Nega in skladiščenje

- Izdelek hranite nedostopno otrokom na temperiranem in suhem mestu.
- Izdelek čistite samo z vodo in ga nato dobro osušite s krpo.

SI

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Garancija

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 384972_2107) kot dokazilo o nakupu.
Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.
Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.
Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080082034
E-Mail: owim@lidl.si

SI

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

SI

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

8

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG02126A, HG02126B, HG02126C
Version: 01 / 2022

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij: 10 / 2021
Ident.-No.: HG02126A / B / C102021-8